

# Mesures de Sécurité

## ATTENTION!

Faisceau laser invisible en cas d'ouverture. Evitez toute exposition au faisceau. Produit laser de Classe 1. Ce système ne doit être ouvert que par un technicien qualifié afin d'éviter tout incident causé par une exposition au faisceau.

LASER  $\lambda = 780 \text{ nm}$ ,  $P_{\text{max}} = 5 \text{ mW}$

Indication de puissance: Sur l'envers de l'appareil. Cet appareil est conforme aux exigences existantes en la matière.



Conformément à la plaque indicatrice de puissance, cet appareil est conforme aux standards en vigueur en matière de sécurité électrique et compatibilité électromagnétique.



Merci de respecter l'environnement. Avant de jeter vos piles, consultez votre distributeur qui peut se charger de les reprendre pour un recyclage spécifique.



Besoin de faire du boucan? - Seulement pas dans les tympans! Veuillez à baisser le volume sonore avant de mettre les écouteurs. Augmentez le volume à votre convenance une fois les écouteurs en place.

**CAUTION – INVISIBLE LASER RADIATION**  
WHEN OPEN AND INTERLOCKS FAILED OR DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

**ATTENTION – RAYONNEMENT LASER INVISIBLE**  
DANGEREUX EN CAS D'OUVERTURE ET LORSQUE LA SÉCURITÉ EST NEUTRALISÉE.  
EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.

### ADVARSEL!

USYNLIG LASERSTRÅLING, NÅR ENHEDEN ER ÅBEN OG SIKKERHEDSÅBNEDERNE ER UDE AF FUNKTION ELLER ØMGÆT. UNDGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

**VORSICHT!**  
UNSICHTBARE LASERSTRALHUNG BEI GEOFFNETER ABDECKUNG, FALLS SICHERHEITS-VERRIEGELUNG NICHT ENGERASTET IST ODER WENN SIE BEEINTRÄCHTIGT. IST. SETZEN SIE SICH NICHT DEM LASERSTRAHL AUS!



CLASS I LASER PRODUCT  
LASER KLASSE I  
LASERAPPARAT AV KLASSE I  
ÄRELL A LASER DE CLASSE I  
LUOKAN I LASERLAITE  
LASERPRODUKT AF KLASSE I

### VARNING!

OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRRARNA ÄR URKOPPLADE. TITTA EJ IN I STRÅLEN.

**VARO**  
AVATTAESSA JA OHITETTAESSA SUOJALUKITUS OLET ALTTIINA NÄKTYÄTTÖMÄLLE LASERSÄTELYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

 <p>L'ÉCLAIR AVEC LA POINTE EN FORME DE FLECHE A L'INTERIEUR DU TRIANGLE EQUILATERAL EST UN SYMBOLE AVERTISSEUR VOUS INFORMANT DE LA PRESENCE D'UNE "TENSION DANGEREUSE" A L'INTERIEUR DE L'APPAREIL.</p>	<p><b>ATTENTION</b> <b>RISQUE D'ELECTROCUTION</b> <b>NE PAS OUVRIR</b></p> <p>ATTENTION: POUR REDUIRE LES RISQUES D'ELECTROCUTION, NE PAS OUVRIR LE CORPS (OU LE BOITIER ARRIERE) DE CET APPAREIL. LES PIECES INTERNES DE CET APPAREIL NE NECESSITENT AUCUNE MAINTENANCE. FAITES APPEL A DU PERSONNEL QUALIFIE POUR TOUTE OPERATION DE MAINTENANCE.</p>	 <p>LE POINT D'EXCAMATION A L'INTERIEUR DU TRIANGLE EQUILATERAL EST UN SYMBOLE AVERTISSEUR VOUS RENVOYANT A DES INSTRUCTIONS IMPORTANTES ACCOMPAGNANT CE PRODUIT.</p>
<p>VOIR MARQUAGE SUR L'ENVERS / AU DOS DE L'APPAREIL</p>		

**AVERTISSEMENT: POUR EVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, NE PAS LAISSER CET APPAREIL SOUS LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.**

# Contenu

F

Mesures de Sécurité	
Avant de commencer .....	1
Boutons de commandes .....	2
Affichage .....	3
Radio .....	3
Lecteur CD .....	4
Lecteur de cassettes .....	5
Guide en Cas de Problèmes .....	6
Maintenance .....	7
Plus d'infos .....	8

## Avant de commencer

### Conseils Utiles

Ne pas utiliser votre système immédiatement après l'avoir transporté d'un endroit frais à une pièce chauffée, la condensation pouvant causer un mauvais fonctionnement du système. Si de la condensation vient à se former à l'intérieur du système, il peut ne pas fonctionner proprement. Pour remédier à ce problème, éteignez le système et attendez environ 30 minutes avant de remettre en marche pour laisser la condensation se dissiper.

Ce système est équipé d'un laser. Pour éviter tout incident, il ne doit être ouvert que par un technicien qualifié.

Ne jamais laisser la platine CD ouverte, de la poussière risquant de recouvrir la lentille laser et /ou la platine risquant d'être bousculée accidentellement.

Ne pas laisser le système dans des endroits mouillés tels que salle de bains ou bord de la piscine. Évitez de laisser l'appareil dans des endroits humides ou anormalement chauffés.

Le système continue d'être alimenté même lorsqu'il est à l'arrêt. Pour couper l'alimentation, débranchez le cordon d'alimentation du secteur.

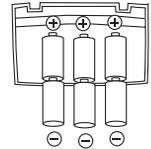
Veillez à laisser suffisamment d'espace autour de votre appareil pour assurer une ventilation adéquate. Les orifices de ventilation ne doivent jamais être obturés par des objets, tels que journal etc.

Ne placez jamais de source incandescente, telle qu'une bougie allumée par exemple, sur votre appareil.

Veillez à vous débarrasser de vos piles usagées dans le respect de l'environnement.

### Alimentation sur Piles

Installez 6 piles alcalines modèle D (non fournies) et emmenez votre stéréo dans tous vos déplacements. Ouvrez la porte du compartiment à piles au dos de l'appareil en appuyant dans le sens de la flèche. Insérez les piles en respectant les indications de polarités à l'intérieur du compartiment (voir diagramme).



**Merci de noter que le cordon d'alimentation Courant Alternatif doit être débranché du secteur pour alimenter votre appareil sur piles.**

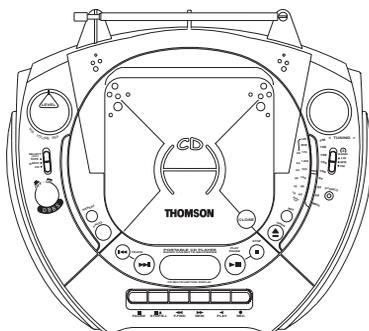


#### Important:

Veillez à retirer les piles de votre appareil si vous pensez ne pas l'utiliser pendant plus de 30 jours afin d'éviter tout écoulement des piles pouvant endommager sérieusement votre appareil. Retournez les boutons de la platine à cassettes à leur position initiale avant de ranger afin de ne pas exercer de tension inutile sur certaines pièces du magnétophone à cassettes qui peuvent se déformer avec le temps. Jetez vos piles mortes ou en perte de puissance de façon appropriée conformément aux règles fédérales, régionales et locales en vigueur. Afin d'éviter tout risque de blessure ou dommage, ne pas inverser les polarités des piles ni mélanger différents types de piles.

# Boutons de Commandes

## Unité Principale



F

**MIN. VOLUME MAX.** — pour augmenter ou réduire le volume sonore.

**SELECT** — pour sélectionner les modes TAPE (OFF), RADIO et CD.

**DBBS** — pour activer/désactiver le système d'accentuation des basses fréquences.

**REPEAT** — pour répéter la lecture d'1 piste ou du disque entier.

**PROG.** — pour entrer en mode de programmation du lecteur CD.

**PHONE** — pour brancher les écouteurs

**TRACK** |◀◀▶▶| — pour rechercher/sauter des pistes CD vers l'avant ou vers l'arrière.

**PLAY PAUSE** — pour commencer ou mettre la lecture CD en pause.

**STOP** — pour stopper la lecture CD.

**OPEN** ▲ — pour ouvrir la platine CD.

**MIX** — pour procéder à la lecture aléatoire des pistes CD.

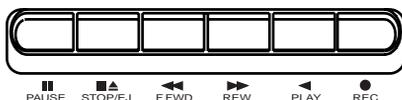
**CLOSE** — appuyer pour refermer la platine CD.

**STEREO** — s'allume à réception d'un signal FM.

**BAND** — pour sélectionner les bandes MW/LW/FM.

**< TUNING >** — faire tourner pour rechercher les stations radio.

## Lecteur de Cassettes



**PAUSE** — pour la lecture ou l'enregistrement d'une cassette en pause.

**STOP/ EJ.** — pour stopper la lecture, le rembobinage ou l'enregistrement ou ouvrir la platine à cassettes.

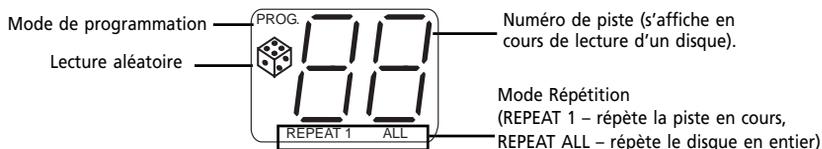
**F. FWD/ REW** — pour avancer ou rembobiner une cassette.

**PLAY** — pour commencer la lecture d'une cassette.

**REC** — pour commencer l'enregistrement d'une cassette.

# Affichage

F



## Radio

### Rechercher une station

1. Mettez le sélecteur de modes **SELECT** en position **RADIO**.
2. Utilisez le sélecteur de bandes **BAND** pour sélectionner les bandes MW/LW/FM.
3. Faites tourner le bouton de réglage < **TUNING** > pour rechercher la station radio souhaitée.



4. Ajustez le bouton de réglage du volume sonore **MIN. VOLUME MAX.** à votre convenance.



#### Astuces:

Étendez ou réorientez l'antenne pour une meilleure réception des ondes FM. Faites pivoter l'appareil pour une meilleure réception des ondes MW/LW.

# Lecteur CD

## Lecture d'un Disque

Cet appareil est compatible avec des disques audio CD-R.



1. Mettez le sélecteur de modes **SELECT** en position **CD**.
2. Appuyez sur **OPEN** pour ouvrir la platine CD.
3. Insérez un disque avec l'étiquette sur le dessus.
4. Appuyez sur **CLOSE** pour refermer la platine CD.  
Le nombre total de pistes sur le disque apparaît à l'affichage.
5. Appuyez sur **PLAY/PAUSE** pour commencer la lecture du CD.
6. Appuyez sur ou pour retourner à la piste précédente ou passer à la piste suivante respectivement.
7. Pressez et restez appuyé sur ou pour procéder à un balayage rapide de la piste vers l'arrière ou vers l'avant respectivement.
8. Ajustez le bouton de réglage du volume sonore **MIN. VOLUME MAX.** à votre convenance.
9. Appuyez sur **PLAY/PAUSE** ou **STOP** pour mettre en pause ou stopper la lecture du disque. Appuyez de nouveau sur **PLAY/PAUSE** pour reprendre la lecture.

## Répétition

Appuyez une fois sur **REPEAT** pour rejouer la piste en cours et l'icône [REPEAT 1] apparaît sur l'affichage.

Appuyez deux fois sur **REPEAT** pour rejouer le disque en entier et l'icône [REPEAT ALL] apparaît sur l'affichage.

Appuyez une troisième fois sur **REPEAT** pour désactiver le mode répétition.



### Astuces:

Pour une écoute en privée, insérez les écouteurs dans la borne de branchement prévue à cet effet PHONES.



### Note :

Lorsque la fonction lecture aléatoire est activée, seule l'option Repeat All (Répétition Totale) est disponible.

## Lecture Aléatoire

Lors de la lecture, appuyez sur pour écouter les pistes de façon aléatoire.

En mode stop, appuyez sur pour activer la fonction aléatoire, puis appuyez sur **PLAY/PAUSE** pour lancer la lecture aléatoire.

L'icône apparaît sur l'affichage lorsque la lecture aléatoire est activée.

Appuyez une nouvelle fois sur pour désactiver cette fonction.

## Programmation

1. Appuyez sur **PROG.** pour accéder au mode de programmation. L'emplacement du programme clignote une fois sur l'affichage. Ensuite, le numéro de la piste stockée à cet emplacement mémoire se met à clignoter. Si l'emplacement mémoire est vide, 00 clignote sur l'affichage.
2. Appuyez sur ou sur pour sélectionner la piste que vous souhaitez programmer.
3. Appuyez une nouvelle fois sur **PROG.** pour confirmer votre choix et passer à l'emplacement mémoire suivant.
4. Répétez les étapes 2 à 3 pour programmer jusqu'à 20 pistes.
5. En mode programmation, appuyez sur **PLAY/PAUSE** pour démarrer la lecture de votre programme (l'indicateur **PROG.** reste allumé sur l'affichage).  
Appuyez sur **STOP** pour revenir à un mode de lecture normal.

Astuce:

Si vous êtes en mode de lecture normale et souhaitez procéder à la lecture d'un programme en mémoire, appuyez sur **PROG.** puis sur le bouton de lecture **PLAY**.

## Effacer un Programme

Votre programme est effacé lorsque vous ouvrez la platine CD ou changer de mode (par ex. radio, cassette).

# Lecteur de Cassettes

F

## Lecture d'une Cassette

1. Mettez le sélecteur de modes **SELECT** en position **TAPE**.
2. Appuyez sur **STOP/EJ.** pour ouvrir la platine à cassettes.
3. Insérez une cassette dans la platine et refermez la platine.
4. Appuyez sur **REW** ou **FFWD.** pour rembobiner la bande à la position souhaitée. Appuyez sur **STOP/EJ.** pour arrêter l'opération de rembobinage.
5. Appuyez sur **PLAY** pour commencer la lecture, sur **PAUSE** pour mettre la lecture en pause (relâchez le bouton pour reprendre la lecture) et sur **STOP/EJ.** pour stopper la lecture.



5. Appuyez simultanément sur le bouton d'enregistrement **RECORD** et le bouton de lecture **PLAY** pour commencer l'enregistrement.
6. Appuyez sur **PAUSE** ou **STOP** pour interrompre momentanément ou stopper l'enregistrement respectivement.

## A partir d'un CD

1. Insérez une cassette dans la platine à cassettes.
2. Mettez le sélecteur de modes **SELECT** en position **CD**.
3. Insérez le disque que vous souhaitez enregistrer dans la platine CD.
4. Sélectionnez la piste ou le programme à enregistrer.
5. Appuyez simultanément sur le bouton d'enregistrement **RECORD** et le bouton de lecture **PLAY** pour commencer l'enregistrement.
6. Procédez à la lecture de la piste ou du programme que vous souhaitez enregistrer.
7. Appuyez sur **PAUSE** ou **STOP** pour interrompre momentanément ou stopper l'enregistrement respectivement.

## Enregistrer sur une Casette

### A partir de la radio

1. Insérez une cassette dans la platine à cassettes.
2. Mettez le sélecteur de modes **SELECT** en position **RADIO**.
3. Faites glisser le sélecteur de bandes **BAND** pour sélectionner la bande radio souhaitée.
4. Recherchez la station radio que vous souhaitez enregistrer.



Astuce:

Pour une meilleure qualité de vos enregistrements, utilisez des cassettes à biais normal (Type I) uniquement.

# Guide en Cas de Problèmes

Problème	Solution
Le système ne se met pas en marche	<ul style="list-style-type: none"><li>• Débranchez l'appareil pour un moment puis rebranchez-le.</li><li>• Vérifiez la source d'alimentation en branchant un autre appareil.</li></ul>
Pas de son	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ajustez le volume sonore.</li><li>• Assurez-vous que vous avez sélectionné la bonne fonction.</li></ul>
Mauvaise réception radio	<ul style="list-style-type: none"><li>• Réorientez l'antenne pour une meilleure réception.</li><li>• Éteignez les appareils électriques à proximité de votre système, tels que sèche-cheveux, aspirateur ou lampe fluorescente.</li></ul>
Le CD ne tourne pas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous qu'il y ait un CD dans la platine.</li><li>• Assurez-vous que le CD soit inséré avec l'étiquette sur le dessus.</li><li>• Essayez un autre CD.</li><li>• Assurez-vous que le bouton de mise en Pause ne soit pas enfoncé.</li><li>• Assurez-vous que la fonction CD soit sélectionnée.</li></ul>
Le CD saute	<ul style="list-style-type: none"><li>• Essuyez le CD (en suivant les explications de la section "Maintenance")</li><li>• Vérifiez si le CD est rayé, voilé ou a subi tout autre dommage.</li><li>• Vérifiez si votre appareil est soumis à des vibrations ou chocs qui peuvent affecter son bon fonctionnement. Déplacez l'appareil si nécessaire.</li></ul>

# Maintenance

F

## Nettoyage du corps de l'appareil

- Débranchez le système de sa source d'alimentation Courant Alternatif avant d'essuyer le corps de l'appareil avec un chiffon doux à poussière.
- Essuyez le corps de l'appareil avec un chiffon doux et propre ou une peau de chamois légèrement humide. NE PAS utiliser de solvants au risque d'endommager la surface de l'appareil.

## Manipulation de vos CDs

- Ne pas toucher la surface comportant les signaux. Manipulez vos CDs par les bords ou par un bord et l'ouverture centrale.
- Ne pas coller d'étiquettes ou de ruban adhésif sur la face portant l'étiquette. Ne pas rayer ni endommager l'étiquette.
- Vos CDs tournent à très grande vitesse à l'intérieur du lecteur. Ne pas utiliser de CDs endommagés (fissurés ou voilés).
- Veillez à ranger vos CDs dans leur pochette d'origine après chaque utilisation. Ne pas laisser vos CDs dans des endroits humides ou anormalement chauffés.

## Nettoyage de vos CDs

- Des CDs sales peuvent causer une mauvaise qualité du son. Entretenez périodiquement vos CDs en les essuyant délicatement avec un chiffon doux depuis l'orifice central vers le périmètre extérieur.
- Lorsqu'un CD est sale, trempez un chiffon doux dans un peu d'eau, essorez-bien, enlevez la saleté et essuyez les gouttelettes d'eau avec un chiffon sec.
- Ne jamais utiliser de sprays nettoyants ou agents antistatiques sur des CDs. Ne jamais nettoyer vos CDs avec du benzène, diluant ou autres solvants volatiles qui risquent d'endommager la surface du disque.

## Entretien de la Lentille CD

- Une lentille sale peut également causer une mauvaise qualité du son de votre système.

Pour nettoyer la lentille, achetez un disque de nettoyage pour lentille CD qui peut vous permettre de maintenir la qualité du son de votre système. En ce qui concerne le mode d'entretien de la lentille CD, merci de vous référer aux instructions accompagnant le disque de nettoyage.

## Notes sur les disques CD-R/ CD-RW

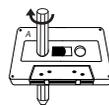
- Des disques CD-R qui sont enregistrés au moyen d'un ordinateur personnel ou autres appareils enregistreurs ne peuvent être lus sur cet appareil en raison des différences entre les plateformes d'enregistrement.
- Ne pas coller d'étiquettes sur l'une ou l'autre face (enregistrable ou portant l'étiquette) d'un disque CD-R au risque de causer un mauvais fonctionnement du disque.
- Pour éviter d'endommager le disque CD-R, ne pas ouvrir la platine CD lorsque le disque est en cours de lecture. L'arrêt complet du disque peut prendre plus de 30 secondes.
- Ne pas charger un disque non-enregistré dans l'appareil.

## Cassettes

- Afin de protéger vos enregistrements contre tout risque d'effacement accidentel sur l'une ou l'autre face de vos cassettes, brisez l'ergot de protection sur la partie supérieure de la cassette. Si vous souhaitez procéder à un nouvel enregistrement ultérieurement, recouvrez le trou avec du ruban adhésif. (Merci de vous référer au diagramme à droite).



- Reprendre le mou- Du mou dans une bande peut rayer la surface de la bande ou pire encore causer une rupture de la bande. Si vous remarquez du mou dans la bande, utilisez un crayon pour la retendre avant de l'insérer dans la platine.



# Plus d'infos

## Précautions d'Emploi

- N'ouvrez le boîtier de l'appareil sous aucun prétexte. Faites appel à un technicien qualifié pour toute réparation ou tout réglage interne.
- Ne faites jamais fonctionner cet appareil avec le boîtier ouvert.
- N'utilisez pas votre appareil immédiatement après l'avoir transporté d'un endroit frais à une pièce chauffée, la condensation pouvant causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Maintenez votre appareil à l'abri de l'humidité et des températures extrêmes.
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées. Si de l'eau ou tout autre liquide vient à se déverser à l'intérieur de l'appareil, faites-le examiner par un technicien qualifié.
- Ce lecteur de disque compact utilise un rayon laser pour la lecture du contenu du disque. Ce mécanisme laser correspond à la cartouche et au saphir d'un tourne-disque. Bien que cet appareil comprend une lentille de lecture laser, vous pouvez utiliser cet appareil en toute sécurité sous réserve que vous suiviez les instructions de ce manuel.
- Les disques tournent à très grande vitesse à l'intérieur du lecteur. N'utilisez pas de disques endommagés, voilés ou rayés.
- Ne touchez pas la lentille de lecture située à l'intérieur du compartiment CD. Pour éviter que de la poussière ne vienne s'accumuler sur la lentille de lecture, ne laissez pas le compartiment CD ouvert pendant trop longtemps. Si la lentille est sale, nettoyez-la avec une petite brosse à poils doux ou utilisez un souffleur d'air pour objectifs d'appareil-photos.
- Laissez votre appareil à l'abri des éclaboussures.

## Consignes de sécurité pour les écouteurs

- Ne faites pas fonctionner vos écouteurs à un volume élevé. Les experts de l'audition mettent en garde contre une écoute prolongée à volume élevé.
- Si vous ressentez des coups de cloche dans vos oreilles, diminuez le volume, ou bien interrompez l'utilisation.
- Vous devez les utiliser avec une prudence extrême ou interrompre temporairement leur utilisation dans des situations potentiellement dangereuses.

- Même si vos écouteurs sont d'un modèle prévu pour l'extérieur, vous permettant d'écouter les sons de l'extérieur, n'augmentez pas le volume au point que vous ne soyez plus en mesure d'entendre ce qui se passe autour de vous.

## Informations importantes concernant les piles

- Retirez les piles afin d'éviter des fuites si vous n'utilisez pas votre télécommande pendant plus d'un mois.
- Mettez immédiatement au rebut des piles qui présentent des fuites car des piles qui fuient peuvent provoquer des lésions à la peau ou d'autres lésions aux personnes. Éliminez les piles d'une manière appropriée, selon les réglementations provinciales et locales.
- Toute pile peut présenter une fuite d'électrolyte dans les conditions suivantes:
  - si on la mélange avec un type de pile différent,
  - si on l'insère de façon incorrecte,
  - si on ne remplace pas toutes les piles en même temps,
  - si on la jette au feu, ou
  - si on tente de charger une pile dont la recharge n'est pas prévue.

## Veillez à ne pas Enfreindre

Ce produit ne doit être utilisé que dans le cadre de sa fonction première, à savoir à but de divertissement, sans violation des lois sur les droits d'auteurs. Toute tentative d'utilisation de cet appareil en dehors de sa fonction première est illégale et est par conséquent condamnée par Thomson.

## Spécifications Techniques

Alimentation: 230V-50Hz

Dimensions: (H x L x P mm)

Appareil - TM9233: 174 x 216 x 275

Platine à Cassettes: Courbe de Réponse: 125Hz-8kHz (-5dB)

Lecteur CD: Courbe de Réponse (+/- 2dB): 60Hz to 20 kHz

Plaque Indicatrice de Puissance: Vérifiez au dos de l'appareil.

Les descriptions et caractéristiques figurant dans ce manuel d'instructions sont données à titre informatif uniquement et ne constituent en aucun cas une garantie. Par souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des changements ou modifications sans avis préalable. La version anglaise sert de référence finale pour toutes les informations relatives au produit et à son mode de fonctionnement en cas de divergences dans les autres langues.